

Aufbau- und Verwendungsanleitung



36080
& Varianten

Klappbake
Foldable Traffic Panel



Erfüllt die Anforderungen der aktuell gültigen TL 97 für Leitbaken
According to the requirements of the currently valid TL 97 for traffic panels

Klappbake

Einfach händelbares, leichtes (8,9kg), vielseitig nutzbares, schnell und einfach zu installierendes Absperrgerät zur Leitung des fließenden Verkehrs vorbei an Hindernissen oder Gefahrenstellen

Erfüllt die Anforderungen der aktuell gültigen TL 97 für Leitbaken

Stabiler Stand durch Fußplatte in 650 mm x 610 mm

Einsetzbar im Bereich von Straßenbaustellen, insbesondere Kurzzeitbaustellen und bei allen anderen Arbeiten im Straßenbereich sowie bei der Absicherung von Unfällen, Einsatz- oder Gefahrenstellen*

Geeignet für Straßen- und Winterdienste, Straßenbau- und Versorgungsunternehmen, Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienste, Umzugsunternehmen sowie weitere im Verkehrsbereich agierende Unternehmen und Organisationen*

Durch Folien der Größe von 75 cm x 18,75 cm und unterschiedliche Folientypen für unterschiedlichen Umgebungen und Sichtverhältnisse für verschiedenste Einsatzzwecke auf allen Straßenarten geeignet

Die hervorragende Sichtbarkeit und Leitwirkung gibt ein zusätzliches Höchstmaß an Sicherheit für im Bereich des Straßenverkehrs arbeitende Personen als auch für alle Verkehrsteilnehmer

** für den Einsatz in bestimmten Bereichen wie auf öffentlichen Straßen, bedarf es u.U. behördlicher Genehmigung. Bitte informieren sie sich hierzu im Voraus*

Foldable Traffic Panel

Easy-to-handle, light weight (8,9 kg), multipurpose, quick and easy-to-install barrier device for guiding traffic around obstacles or danger zones

Complies with the requirements of the currently valid TL 97 for traffic panels

Standing stable due to foot plate in 650 mm x 610 mm

For use at road construction sites, especially short-term construction sites and all other work in the road area, as well as for safeguarding accidents, emergency operation sites or danger zones*.

Suitable for road and winter services, road construction and supply companies, police, fire and rescue services, moving businesses and other companies and organizations operating in traffic areas*.

Due to films of size 75 cm x 18.75 cm and different types of films suitable for different environments and visibility conditions on a wide range of applications on all types of roads

The excellent visibility and guiding effect gives an additional maximum of safety for persons working in the area of road traffic as well as for all traffic participants

** use in certain areas such as public roads, may require official approval. Please inform in advance*

Allgemeine und Sicherheitshinweise

Die Aufbau- und Verwendungsanleitung beschreibt eine Regelausführung; Abweichungen sind nachzuweisen.

General and safety Information

The instructions for assembly and use describe a standard version; deviations must be verified.

Der Auf-, Um- und Abbau ist nur von Personen durchzuführen, welche die notwendige Kenntnis (Unterweisung) besitzen. Vor Beginn der Arbeiten ist eine Gefährdungsbeurteilung durchzuführen. Dazu zählen die staatlichen Regeln zum Arbeitsschutz der BG, zur Unfallverhütung sowie Maßnahmen zur Abwendung von Gesundheitsgefahren.

Alle Bauteile sind vor Montage durch Sichtprüfung auf Beschädigungen zu kontrollieren. Beschädigte Bauteile dürfen nicht eingesetzt werden, sondern sind auszutauschen. Reparaturen sind nur durch den Hersteller oder autorisiertes Fachpersonal durchzuführen. Eine Verwendung von Nicht-Original-Bauteilen ist unzulässig.

Eine Leitbake ist ähnlich wie Leitkegel und Absperrschranken entsprechend Anlage 4 Abschnitt 1 StVO und VZKat ein Verkehrszeichen und Absperrgerät mit der Funktion, den Verkehrsteilnehmer auf ein Hindernis in der Fahrbahn oder am Fahrbahnrand hinzuweisen und ihn daran vorbei zu leiten. Unter Absperrgeräten versteht man (auch in Verbindung mit Warnleuchten) Einrichtungen zur Kennzeichnung von Arbeits- und Gefahrenstellen, der optischen Führung des Verkehrs sowie der Verkehrsregelung in o.g. Bereichen (RSA 21, Abschnitt 3.4.1). Die Ausgestaltung von Leitbaken ist geregelt in Rn 57 VwV-StVO §§ 39 - 43. Unsere Klappbaken entsprechen der aktuellen TL 97 für Leitbaken.

Verwendung im Straßenverkehr

Leitbaken haben eine Regelgröße von 100 cm x 25 cm. Des Weiteren gibt es verkleinerte Versionen in einer Größe von 75 cm x 18,75 cm sowie 50 cm x 12,5 cm. Zur Verwendung in Nachtbaustellen sollten Baken mindesten der Größe 75 cm x 18,75 cm eingesetzt werden, zu denen auch unsere Klappbaken gehören.

In der Regel sind einseitige Leitbaken anzuwenden. Doppelseitige Leitbaken werden nur verwendet, wenn die gleiche Fahrbahn auch vom Gegenverkehr genutzt wird und die Fahrstreifen nicht durch Fahrstreifenbegrenzungen, Leitschwellen oder Leitborde abgetrennt sind (RSA 21, Abschnitt 3.4.3 (1)).

Assembly, modification and disassembly may only be performed by persons who have the necessary knowledge (instruction). Before starting work, risk assessment must be carried out. This includes the national rules for safety at work of the employers' liability insurance association, for accident prevention as well as measures for the prevention of Health hazards.

All components must be visually inspected for damage before installation. Damaged components must not be used, but must be replaced. Repairs may only be carried out by the manufacturer or authorized specialists. The use of non-original components is not permitted.

Similar to traffic cones and barriers, a traffic sign and barrier device according to Annex 4, Section 1 of the German Road Traffic Regulations (StVO) and the German Road Traffic Act (VzKat) has the function of informing road users of an obstacle in the roadway or at the roadside and guiding them to pass it. Barrier devices are understood to be (including in connection with warning lights) devices for the marking of construction and danger areas, the visual guidance and control of traffic in the above-mentioned areas (RSA 21, section 3.4.1). The design of traffic panels is regulated in marginal 57 VwV-StVO §§ 39 - 43. Our foldable traffic panels are in conformity with the current TL 97 for traffic panels.

Use in road traffic

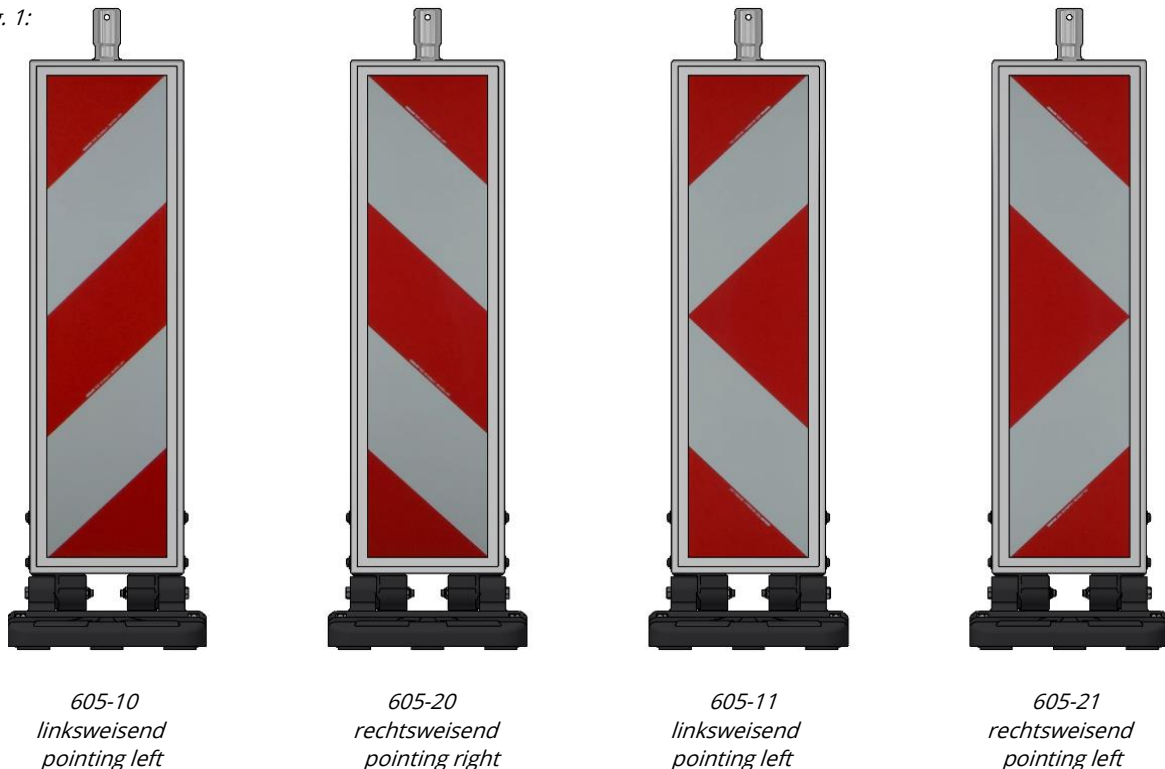
Traffic panels have a standard size of 100 cm x 25 cm. In addition, there are smaller versions with a size of 75 cm x 18.75 cm and 50 cm x 12.5 cm. For use in night construction sites, panels of at least the size 75 cm x 18.75 cm should be used, which is size of our foldable traffic panels.

As a rule, single-sided traffic panels are to be used. Double-sided traffic panels are only used if the same roadway is used by two-way traffic and the lanes are not separated by lane markers, speed bumps or guard rails (RSA 21, Section 3.4.3 (1)).

Leitbaken gibt es in zwei unterschiedlichen Ausführungen: In der Form als Schraffenbake (Zeichen 605-10 (linksweisend) und -20 (rechtsweisend)) sowie als Pfeilbaken (Zeichen 605-11 (linksweisend) und -21 (rechtsweisend)) (s. Abbildung 1).

Traffic panels are available in two different designs: In hatched form (sign 605-10 (left pointing) and -20 (right pointing)) and in arrowed form (sign 605-11 (left pointing) and -21 (right pointing)) (see image 1).

Abb. / Fig. 1:



Schraffenbaken gemäß Zeichen 605-10 und 605-20 müssen so aufgestellt werden, dass die Schraffierung zum Verkehrsbereich hin abfällt. Bei Pfeilbaken gemäß Zeichen 605-11 und 605-21 muss die Pfeilspitze zum Verkehrsbereich hinweisen. Dementsprechend sind die linksweisenden Zeichen 605-10 und -11 am rechten Rand, die rechtsweisenden Zeichen 605-20 und 605-21 am linken Rand der Fahrbahn aufzustellen (s. RSA 21, Abschnitt 3.4.3 (3)). Sind Fahrbahnmarkierungen vorhanden, beträgt der lichte Abstand zwischen der fahrbahnbegrenzenden Markierung und der Kante der Leitbake 0,25 m (s. RSA 21, Abschnitt 3.4.3 (2)).

Hatched traffic panels according to signs 605-10 and 605-20 must be placed in the direction that the hatching slopes towards the traffic area. For arrowed traffic panels according to signs 605-11 and 605-21, the arrowhead must point toward the traffic area. Accordingly, the left-pointing signs 605-10 and -11 must be placed at the right side, and the right-pointing signs 605-20 and 605-21 must be placed at the left side of the roadway (see RSA 21, 3.4.3, Section 3). If road markings are present, the clear distance between the road marking and the edge of the guide beacon is 0.25 m (see RSA 21, 3.4.3, section 2).

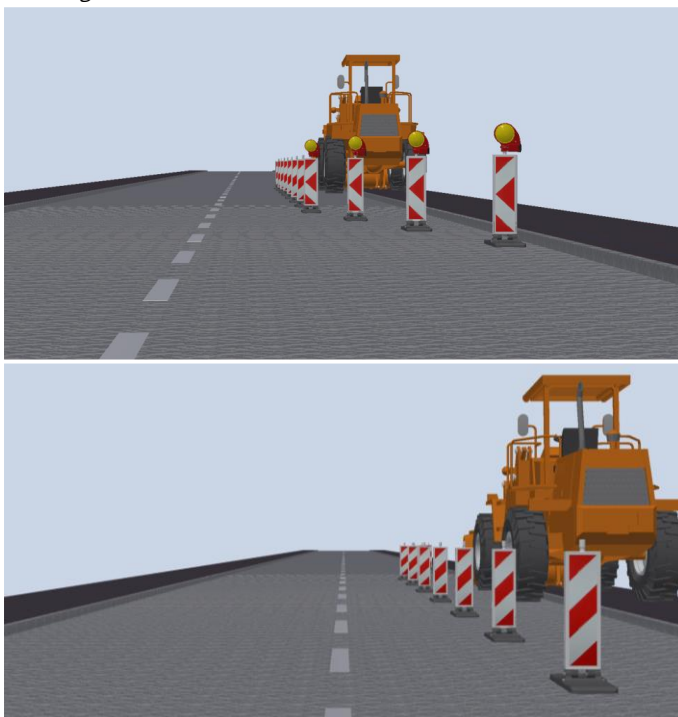
Pfeilbaken besitzen gegenüber Schraffenbaken eine höhere optische Leitwirkung. Aufgrund dessen sollten sie hauptsächlich in Bereichen, die besonders hohe Aufmerksamkeit sowie eine aktive Lenkbewegung erfordern, aufgestellt werden. Betroffen hier-

Arrowed traffic panels have a higher optical guiding effect than hatched ones. For this reason, they should mainly be installed in areas that require particularly high attention and possibly active steering

von sind häufig Baustellenbeginn und Baustellenende mit zu umfahrenden Querabsperungen, Kurven in Baustellen oder erforderliche Spurwechsel. Auf geraden Abschnitten ohne Spurwechsel, welche im Allgemeinen zur Längsabsperung gehören, sind Schraffenbaken mit ihrer geringeren optischen Leitwirkung zu bevorzugen, da sie aktive Lenkbewegungen weniger stark suggerieren als Pfeilbaken, sondern den Verkehr optisch, besonders bei beidseitiger Aufstellung, in einer gerade verlaufenden Spur leiten. Eine exakte gesetzliche Regelung zur Aufstellung welchen Bakentyps an welcher Stelle gibt es jedoch nicht, sodass Abweichungen von dieser Optimalanordnung möglich und zulässig sind.

Bei Querabsperungen (hierzu gehören auch spitzwinklige Querabsperungen wie beispielsweise auf Autobahnen) sind auf jeder Leitbake in der Regel gelbe Warnleuchten anzubringen. Hierzu besitzen unsere Klappbaken am oberen Ende einen Adapter zum Anbringen einer Warnleuchte unserer 31NOX-Serie. Weitere Informationen zu Lichtfarbe, Helligkeit, Abstrahlrichtung, Blinksequenz oder Dauerlicht und Abstandsvorschriften der verwendeten Warnleuchten sind RSA 21, Abschnitt 3.4.3 (6-9) sowie Abschnitt 3.5.4 zu entnehmen.

Abb. / Fig. 2:



and end of construction sites with cross barriers that have to be bypassed, curves in construction sites or necessary lane changes. On straight sections without lane changes, which are generally part of the longitudinal barriers, hatched traffic panels with their lower visual guiding effect are to be preferred, since they suggest active steering movements less strongly than arrowed ones, but visually guide the traffic in a straight lane, especially when erected on both sides. However, there is no exact legal regulation on which type of traffic panel should be placed on which place. So deviations from this optimum arrangement are possible and permissible.

Traffic panels in use of crossing barriers (this also includes sharp-angled crossing barriers such as those on highways), have to be equipped with generally yellow warning lights on each. For this purpose, our foldable traffic panels have an adapter at the upper end for attaching a warning light of the 31NOX series. Further information on light color, brightness, beam direction, flashing sequence or continuous light and spacing requirements for the warning lights used can be found in RSA 21, Section 3.4.3 (6-9) and Section 3.5.4.

Anfang der Engstelle:

- Pfeilbaken für optimale optische Leitwirkung
- Warnleuchten für zusätzliche Aufmerksamkeit

Beginning of the bottleneck:

- Arrowed trafficpanels for optimum visual guidance effect
- Warning lights effect additional attention

Innerhalb der Engstelle

- Schraffenbaken um Fahrzeuge längs an der Gefahrenstelle vorbei zu führen

In middle of the bottleneck:

- Hatched trafficpanels for guiding straight past the danger zone

Unfallverhalten

Im Falle des Anpralls eines Fahrzeugs an eine Bake bzw. beim Überfahren einer Bake klappt sich diese durch den integrierten Klappmechanismus sofort ein. Durch die fest verbundenen Teile sowie ausgesuchte Materialien führt dies nicht zu einem Absplittern und Herumfliegen einzelner Teile.

Montagehinweise

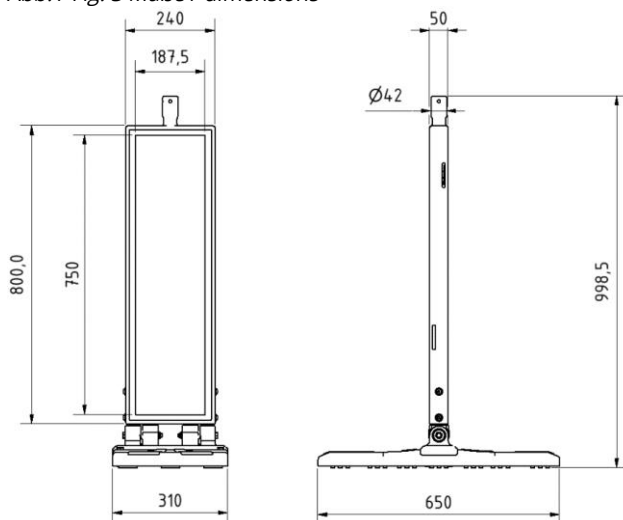
Da alle Teile fest miteinander verbunden sind, funktioniert der Aufbau der Klappbake sehr schnell und einfach. Der Bakenkörper wird ausgeklappt, sodass Bakenfuß und Bakenkörper einen Winkel von 90° ergeben. Dort rastet das System automatisch ein. Die Bake wird mit dem Bakenfuß auf den Fahrbahnuntergrund gestellt.

Beim Aufstellen der Bake ist ferner zu den in Abschnitt „Verwendung im Straßenverkehr“ genannten Hinweisen zu beachten, dass die reflektierende Folienfläche des Bakenkörpers in Richtung des zu leitenden Verkehrs ausgerichtet wird.

Der Abbau funktioniert in umgekehrter Reihenfolge, indem die Bake einfach aufgenommen und zusammengeklappt wird. In zusammengeklappter Position rastet das System ebenfalls automatisch ein.

Technische Daten

Abb. / Fig. 3 Maße / dimensions



Accident reaction

In case of a collision between a vehicle and the traffic panel or driving over a traffic panel, it immediately folds in because of the integrated folding mechanism. As a result of the firmly connected parts as well as selected materials, this does not lead to individual parts splintering and flying around.

Assembly instructions

Since all parts are firmly connected to each other, the assembly of the foldable traffic panel is very quick and easy. The panel body is folded out so that the base and the body form an angle of 90°. The traffic panel is placed on the road surface with the panel base.

When setting up the beacon, in addition to the instructions given in the section "Use in road traffic", make sure that the reflective foil surface of the beacon body is aligned in the direction of the traffic to be guided.

Disassembly works in reverse order by simply picking up the beacon and folding it up. The system also locks automatically in the folded position.

Technical Data

Gewicht / weight	8,9 kg
Material Bakenkörper / material traffic panel body	Kunststoff / plastics
Material Bakenfuß / material base plate	Gummi / rubber



Ausführungen

Versions

Folie Typ RA1/A, schraffiert, rot/weiß	Film RA1/A, hatched	Art.-Nr./item no.	kg	VPE/PU
doppelseitig rechts- / linksweisend	both sides indicating right / left	36080	8,9	30
einseitig linksweisend	one side indicating left	36080L	8,9	30
einseitig rechtsweisend	one side indicating right	36080R	8,9	30
doppelseitig linksweisend	both sides indicating left	36080LL	8,9	30
doppelseitig rechtsweisend	both sides indicating right	36080RR	8,9	30
Folie Typ RA2/B, schraffiert, rot/weiß	Film RA2/B, hatched			
doppelseitig rechts- / linksweisend	both sides indicating right / left	360802	8,9	30
einseitig linksweisend	one side indicating left	360802L	8,9	30
einseitig rechtsweisend	one side indicating right	360802R	8,9	30
doppelseitig linksweisend	both sides indicating left	360802LL	8,9	30
doppelseitig rechtsweisend	both sides indicating right	360802RR	8,9	30
Folie Typ RA2/C, schraffiert, rot/weiß	Film RA2/B, hatched			
doppelseitig rechts- / linksweisend	both sides indicating right / left	360803	8,9	30
einseitig linksweisend	one side indicating left	360803L	8,9	30
einseitig rechtsweisend	one side indicating right	360803R	8,9	30
doppelseitig linksweisend	both sides indicating left	360803LL	8,9	30
doppelseitig rechtsweisend	both sides indicating right	360803RR	8,9	30
Folie Typ RA1/A, pfeilförmig, rot/weiß	Film RA1/A, arrowed	Art.-Nr./item no.	kg	VPE/PU
doppelseitig rechts- / linksweisend	both sides indicating right / left	36080P	8,9	30
einseitig linksweisend	one side indicating left	36080PL	8,9	30
einseitig rechtsweisend	one side indicating right	36080PR	8,9	30
doppelseitig linksweisend	both sides indicating left	36080PLL	8,9	30
doppelseitig rechtsweisend	both sides indicating right	36080PRR	8,9	30
Folie Typ RA2/B, pfeilförmig, rot/weiß	Film RA2/B, arrowed			
doppelseitig rechts- / linksweisend	both sides indicating right / left	36080P2	8,9	30
einseitig linksweisend	one side indicating left	36080P2L	8,9	30
einseitig rechtsweisend	one side indicating right	36080P2R	8,9	30
doppelseitig linksweisend	both sides indicating left	36080P2LL	8,9	30
doppelseitig rechtsweisend	both sides indicating right	36080P2RR	8,9	30
Folie Typ RA2/C, pfeilförmig, rot/weiß	Film RA2/C, arrowed			
doppelseitig rechts- / linksweisend	both sides indicating right / left	36080P3	8,9	30
einseitig linksweisend	one side indicating left	36080P3L	8,9	30
einseitig rechtsweisend	one side indicating right	36080P3R	8,9	30
doppelseitig linksweisend	both sides indicating left	36080P3LL	8,9	30
doppelseitig rechtsweisend	both sides indicating right	36080P3RR	8,9	30

Lagerung und Transport

Storage and Transportation

Zu Lagerungs- und Transportzwecken der Klappbaken bieten wir aktuell zwei Lager- und Transportsysteme an.

For storage and transport uses of the foldable traffic panels, we currently offer two storage and transport systems.

Zum einen führen wir mit der 36080-5 ein Gestell, in dem 28 Klappbaken Platz finden. Diese werden dort horizontal verstaut und lassen sich einfach einzeln entnehmen. Durch einen erhöhten Rand können die Baken nicht von allein aus dem Gestell herausrutschen. Das Gestell ist Stapelfähig, und sowohl mit einem Kran als auch einem Stapler verladbar.

Die Baken können Sie auch zusammen mit diesem Bakengestell als 36080-SET1 bestellen.

Abb. / Fig. 3A: Bakengestell 36080-5:



On the one hand, with the 36080-5, we have a pallet that can hold 28 foldable traffic panels. These are stowed horizontally and can be easily removed individually. A raised frame at the panels prevents the beacons from slipping out of the frame by themselves. The frame is stackable and can be loaded with a crane as well as a forklift.

You can also order the traffic panels together with this pallet as 36080-SET1.

Abb. / Fig. 3B: bestücktes Bakengestell 36080-SET1:



Des Weiteren bieten wir eine kleinere Transportbox für 5 Baken als 36080-1 an. Diese ist mit zwei praktischen Tragegriffen ausgestattet. So können die Baken von zwei Personen ganz einfach an ihren Verwendungsort transportiert werden.

Die Baken zusammen mit der Tragebox können Sie als 36080-SET2 bei uns bestellen.

Abb. / Fig. 3A: Transportbox 36080-1:



We also offer a smaller transport box for 5 beacons as 36080-1. This is equipped with two practical carrying handles. This way, the beacons can be easily transported to their place of use by two people.

You can order the traffic panels together with the carrying box from us as 36080-SET2.

Abb. / Fig. 3A: Transportation box 36080-1





Kompatible Produkte

Compatible products

Lager- und Transportgestelle / Storage and Transportation pallets

Art.Nr./item no.	Gewicht/Weight	Material
36080-5	134 kg	Stahl verzinkt / steel galvanized
36080-1	9,2kg	Stahl lackiert / steel painted

Sets

Art.Nr./item no.	Gewicht/Weight	Material
36080-SET1	383 kg	Stahl verzinkt / steel galvanized
bestehend aus:		
1x 36080-5		
28x 36080		
36080-SET2	54 kg	Stahl lackiert / steel painted
1x 36080-1		
5x 36080		



Warnleuchten / Warning lights

Art.Nr. /item no.	Gewicht /Weight	Farbe Leuchtenkörper color lamp body	Lichtfarbe light color	Lichtaustritt Light emission
33NOXG1	0,9 kg	rot / red	gelb / yellow	einseitig / one-sided
33NOXG2	0,9 kg	rot / red	gelb / yellow	beidseitig / both-sided
33NOXG1-1023	0,9 kg	gelb / yellow	gelb / yellow	einseitig / one-sided
33NOXG2-1023	0,9 kg	gelb / yellow	gelb / yellow	beidseitig / both-sided
33NOXR1	0,9 kg	rot / red	rot / red	einseitig / one-sided
33NOXR2	0,9 kg	rot / red	rot / red	beidseitig / both-sided
33NOXR1-1023	0,9 kg	gelb / yellow	rot / red	einseitig / one-sided
33NOXR2-1023	0,9 kg	gelb / yellow	rot / red	beidseitig / both-sided
33NOXG1-L	0,9 kg	gelb / yellow	gelb / yellow	einseitig / one-sided
33NOXG1-L	0,9 kg	gelb / yellow	gelb / yellow	einseitig / one-sided
<i>(Vereinfachte Version / simplified version)</i>				
33NOX-R	0,9 kg	rot / red	gelb / yellow	einseitig / one-sided
<i>(Leuchte mit Radiofrequenz, selbstsynchronisierend bei mehreren Lichten für Lauflicht / Light with radio frequency, self-synchronising with several lights for running light)</i>				
NOXBLITZ	0,9 kg	rot / red	gelb / yellow	beidseitig / both-sided
<i>(Hellere Blitzlichtlampe / brighter flashing lamp)</i>				

Technische Änderungen und Fehler vorbehalten.

Subject to technical modifications and errors.